

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 18. novembra 2025

K bodu č. 18 : **Návrh na schválenie podmienok prenájmu nebytových priestorov na ul. Mierové námestie č. 940/1 v Galante – prízemie: nájomca CORFON, s.r.o.**

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Dôvodová správa
- C/ Prílohy
- D/ Stanoviská komisií MsZ

Návrh spracoval:

Ing. Lucia Nagyová v.r.
vedúca oddelenia správy majetku

V Galante, dňa 10.11.2025

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

schvaľuje

návrh podmienok prenájmu nebytových priestorov - prízemie na ul. Mierové námestie č. 940/1 v Galante: nájomca CORFON, s.r.o.:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante - prízemie
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Predmet nájmu:	nebytové priestory na prízemí administratívnej budovy na ul. Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, súpisné číslo 940, postavenej na parcele registra C KN pozemku p.č. 1657/1 a C KN pozemku p.č. 1657/3, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie
Doba nájmu:	na dobu určitú od 01.12.2025 do 31.05.2026 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru:	528,21 m ²
Nájomné za každý začatý m ² /ročne:	70 €
Nájomné ročné:	37 030,00 € (režijné náklady nie sú súčasťou nájomného)
Nájomné mesačné:	3 085,83 € - za obdobie od 01.02.2026 – 31.05.2026
Nájomné mesačné po zľave:	617,17 € - po uplatnení zľavy vo výške 80 % predstavuje výška nájomného sumu 617,17 € mesačne za obdobie od 01.12.2025 do 31.01.2026

a odporúča

primátorovi mesta

uzavrieť Zmluvu o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové nám. 1, 924 01 Galanta, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: november 2025

Dôvodová správa

Mesto Galanta ako prenajímateľ uzavrelo dňa 26.06.2025 so spoločnosťou CORFON, s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové námestie 1, 924 01 Galanta ako nájomcom, Nájomnú zmluvu č. NP_014/2025 (ďalej ako „Nájomná zmluva“), predmetom ktorej bol nájom nebytových priestorov o celkovej výmere 609,35 m², nachádzajúcich sa v administratívnej budove na ul. Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, súpisné číslo 940, postavenej na parcele registra C KN pozemku p.č. 1657/1 a C KN pozemku p.č. 1657/3, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.

Účelom nájmu je prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich prevádzkových, skladových, hygienických a technických priestorov potrebných na jej chod.

Dňa 27.08.2025 bola Oddeleniu správy majetku doručená žiadosť spoločnosti CORFON, s.r.o. o prenájom nebytových priestorov v celkovej výmere 528,21 m² nachádzajúcich sa na prízemí administratívnej budovy, súpisné číslo 940, na ulici Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, postavenej na C KN pozemku p. č. 1657/1 a C KN pozemku parc. č. 1657/3, zapísanej na LV č. 3365, pre obec Galanta, okres Galanta, vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom.

V nadväznosti na pôvodnú evidenciu priestorov bolo v auguste 2025 vykonané opätovné premeranie nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí uvedenej budovy. Premeranie bolo vykonané zamestnancom Oddelenia rozvoja a výstavby Mestského úradu Galanta, a to s cieľom presného určenia aktuálnej výmery jednotlivých miestností. Na základe tohto zamerania bola potvrdená celková výmera prenájmaných priestorov na prízemí budovy vo výmere 528,21 m².

Nižšie uvádzame podrobnú špecifikáciu miestností a podlahovej plochy:

Podlahové plochy: Prízemie

- Reštaurácia (1.03) o výmere 91,96 m²
- Jedáleň (1.12) o výmere 159,60 m²
- Kuchyňa (1.17) o výmere 63,40 m²
- Výdaj jedál (1.14) o výmere 27,10 m²
- Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23, 1.27,) o výmere 51,29 m²
- Príprava jedál (1.22) o výmere 12,20 m²
- Chladiaci box (1.20) o výmere 9,85 m²
- Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40) o výmere 76,35 m²
- Schodisko (1.29) o výmere 10,02 m²
- WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.28, 1.41) o výmere 20,55 m²
- Predsieň (1.05, 1.08) o výmere 5,89 m²

Podlahová plocha spolu vo výmere 528,21 m²

Režijné náklady, ktoré zahŕňajú vodné + stočné v sume 450 EUR/mesačne, nie sú súčasťou sumy za nájomné.

Dňa 27.08.2025 bolo mestu Galanta doručená Žiadosť o okamžité riešenie havarijného stavu prenajatých priestorov a o zľavu z nájomného. Nájomca odôvodnil svoju Žiadosť tým, že havarijný stav zásadne obmedzil možnosť riadneho a plnohodnotného užívania predmetu nájmu pretrváva už od júna 2025. Súčasne požiadal o upustenie platieb nájmu v plnej výške so začiatkom uplatnenia tohto upustenia od 23.06.2025 do termínu vydania kolaudačného rozhodnutia.

Z právneho hľadiska je potrebné zdôrazniť, že Mestské zastupiteľstvo je podľa § 7 ods.

1 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí oprávnené určovať podmienky nájmu vrátane výšky nájomného. Schválením Dodatku č. 2 k Zásadám hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta dňa 23.09.2025 bol vytvorený rámec umožňujúci poskytnutie zľavy až do výšky 80 % v prípade havarijného stavu.

Uznesením č. 642-Z/2025 zo dňa 21.10.2025 Mestské zastupiteľstvo v Galante schválilo návrh podmienok na uzatvorenie dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve na prenájom nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o. Mestské zastupiteľstvo schválilo výšku nájomného za prenajaté nebytové priestory na prízemí vo výške 70 €/m²/rok a za priestory v suteréne vo výške 25 €/m²/rok, pričom nájomcovi bola poskytnutá zľava z nájomného vo výške 80 % týkajúca sa nebytových priestorov na prízemí - a to od 01.10.2025 do 30.11.2025. Po uplatnení tejto zľavy predstavuje výška nájomného za obdobie od 01.10.2025 do 30.11.2025 sumu 632,33 €/mesačne.

Po preskúmaní žiadosti nájomcu s prihliadnutím na predložené odborné podklady konštatujeme, že požadovaná zľava nájomcu vo výške 100 % je neakceptovateľná, keďže presahuje zákonný a interný rámec rozhodovania mesta. Súčasne však vzhľadom na havarijný stav považujeme za účelné, aby Mestské zastupiteľstvo zvážilo poskytnutie zľavy v rozsahu, ktorý Zásady pripúšťajú na obdobie od 01.12.2025 do 31.01.2025, t.j. do odstránenia havarijného stavu strechy.

V súvislosti s vyššie uvedeným predkladáme návrh na uzavretie Nájomnej zmluvy k tomuto nebytovému priestoru v zmysle § 9aa ods. 2 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. „*Ustanovenie odseku 1 sa nepoužije pri nájme majetku obce, ak úhrn súm nájomného počas celej doby nájmu nepresiahne 20 000 eur.*“

Súčasný stav k nebytovému priestoru - PRÍZEMIE:

Nebytový priestor: Mierové námestie č. 940/1 v Galante

Nájomca: CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta

IČO: 36 260 584

Predmet nájmu: nebytové priestory na prízemí administratívnej budovy na ul. Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, súpisné číslo 940, postavenej na parcele registra C KN pozemku p.č. 1657/1 a C KN pozemku p.č. 1657/3, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta

Účel nájmu: prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod

Doba nájmu: na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Nájomné za každý 70 €
začatý m²/ročne:
Ročné nájomné: 37 940,00 € (režijné náklady nie sú súčasťou nájomného)
Nájomné mesačné: 3 161,67 € - za obdobie od 01.07.2025 – 30.09.2025
Nájomné mesačné 632,33 € - po uplatnení zľavy vo výške 80 % predstavuje výška
po zľave: nájomného sumu 632,33 € mesačne za obdobie od 01.10.2025 do
30.11.2025

Návrh na schválenie podmienok prenájmu nebytových priestorov – PRÍZEMIE:

Nebytový priestor: Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca: CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO: 36 260 584
Predmet nájmu: nebytové priestory na prízemí administratívnej budovy na ul. Mierové
 námestie č. 1, 924 01 Galanta, súpisné číslo 940, postavenej na parcele
 registra C KN pozemku p.č. 1657/1 a C KN pozemku p.č. 1657/3,
 zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta
Účel nájmu: prevádzkovanie reštaurácie
Doba nájmu: **na dobu určitú od 01.12.2025 do 31.05.2026 s výpovednou lehotou 3**
 mesiace
Plocha nebytového **528,21 m²**
priestoru:
Nájomné za každý **70 €**
začatý m²/ročne:
Ročné nájomné **37 030,00 €** (režijné náklady nie sú súčasťou nájomného)
Nájomné mesačné: **3 085,83 € - za obdobie od 01.02.2026 – 31.05.2026**
Nájomné mesačné **617,17 € - po uplatnení zľavy vo výške 80 % predstavuje výška**
po zľave: **nájomného sumu 617,17 € mesačne za obdobie od 01.12.2025 do**
 31.01.2026

Stanoviská Komisie finančnej a správy majetku a Komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja sú súčasťou predkladaného materiálu.

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Dátum: 27 -08- 2025	
Číslo záznamu: 31400/2025	Číslo spisu:
Prílohy: 0,2	Výdavok: OSM/Pegym

Mesto Galanta
Mestský úrad Galanta
Mierové námestie č. 940/1
924 18 Galanta

VEC: Žiadosť o uzavretie nájomnej zmluvy

Týmto Vás žiadam o uzavretie nájomnej zmluvy, ktorej predmetom je súbor nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Galanta, nachádzajúcich sa na ulici Mierové námestie 1, 924 01 Galanta.

Predmetom nájmu je súbor viacerých miestností špecifického využitia. Konkrétne sa jedná o nasledovné (1. A-03 blok A + B po os. 18 - Pôdorys – prízemie, A02 - Pôdorys suterénu reštaurácia blok A-B):

1. Podlahové plochy reštauračného zariadenie prízemie:

Reštaurácia (1.03) 91,96 m²

Jedáleň (1.12) 159,60 m²

Kuchyňa (1.17) 63,40 m²

Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23) $14,95+12,95+5,85+5,40+6,1 = 45,25$ m²

Výdaj jedál (1.14) 27,10 m²

Príprava jedál (1.22) 12,20 m²

Predsieň (1.05, 1.08) $3,67+2,22 = 5,89$ m²

WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.41, 1.28) $1,13+1,13+5,46+1,25+1,24+2,64+7,7 = 20,55$ m²

Chodba (1.27) 6,04 m²

Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40) $5,11+14,75+15,80+8,6+2,35+21,66+8,08 = 76,35$ m²

Chladiaci box (1.20) 9,85 m²

Schodisko (1.29) 10,02 m²

Celková výmera 528,21m²

Zámerom nájmu je docielenie čo najskoršieho prevádzkovania reštauračného zariadenia, čomu predchádza jeho rozsiahla rekonštrukcia.

Za kladné vybavenie našej žiadosti Vám vopred Ďakujeme.

V Galante dňa 26.08.2025

.....

Ing. Katarína Šefčík Pravdová - konateľ

Corfon, s.r.o., Mierové námestie 1, 924 01 Galanta, IČO: 36260584, IČ DPH: 2021818381, tel.č.: 0903452540, email: katka.pravdova@gmail.com

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Dátum: 27 -08- 2025	
Číslo záznamu: 31401/2025	Číslo spisu:
Prílohy: 0,2	Vybavuje: OSM/Nagy

Mesto Galanta – Mgr. Peter Kolek

MsÚ Galanta

Mierové námestie 940/1

924 18 Galanta

Vec: „Žiadosť o okamžité riešenie havarijného stavu prenajatých priestorov a o zľavu z nájomného“ – doplnenie podania.

Vážený pán primátor, vážené vedenie mesta,

Listom zo dňa 23.6.2025, sme podali žiadosť o okamžité riešenie zisteného havarijného stavu na predmete nájmu definovanom v nájomnej zmluve č. 140/2004 na adrese Mierové námestie 1, 924 01 Galanta.

V tejto súvislosti a v nadväznosti na podanú žiadosť – si dovoľujeme **doplniť podanie a taktiež svoju žiadosť o nasledovné :**

Od oznámenia skutočnosti zistenia havarijného stavu strechy a hlavných rozvodov vody a kúrenia prenajatých priestorov na predmete nájmu na základe nájomnej zmluvy číslo č. 140/2004 v znení NP_014/2025 zo dňa 26.06.2025, nám do dnešného dňa neboli oznámené skutočnosti zjednania nápravy a odstránenia havarijného stavu, pre ktorý nie je možné riadne užívať predmet nájmu definovaný v čl.II nájomnej zmluvy.

V súlade s čl. VII., bod 1.a, 1.b, nájomnej zmluvy sa prenajímateľ zaväzuje ku dňu účinnosti tejto zmluvy *...umožniť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu, počas celej doby nájmu, a poskytnúť nájomcovi súčinnosť nevyhnutnú na riadne užívanie predmetu nájmu.*

Bohužiaľ je nutné z našej strany konštatovať, že k dnešnému dňu neboli naplnené základné ustanovenia nájomnej zmluvy, nakoľko z dôvodu havarijného stavu strechy a poškodenia hlavných rozvodov vody a kúrenia nie je priestor užívania schopný.

Ako nájomca sme sa snažili vynaložiť maximálne úsilie na zveľadenie a zhodnotenie týchto priestorov na podnikateľské účely, avšak od doby nahlásenia havarijného stavu **máme pozastavené všetky stavebné práce a nevykonávame žiadne stavebné úpravy.** So zreteľom na jednotlivé technické a technologické procesy a postupy pre odstránenie havarijného stavu z Vašej strany ako vlastníka objektu je potrebné vykonať a odstrániť tento stav **skôr** ako budeme môcť pokračovať v našich prácach a realizovať povrchové úpravy, udržiavacie práce, stavebné úpravy a vnútorné inštalácie v ráttane zariadení predmetov prenajatých priestorov do finálneho stavu.

Z uvedeného dôvodu Vás žiadame o bezodkladnú informáciu o spôsobe riešenia vzniknutej situácie a o termíne odstránenia vzniknutého stavu, resp. o nástupe zhotoviteľa na realizáciu prác.

Keďže nám toho času nie je známa žiadna lehota, kedy sa potrebné opravy, ktoré sú popísané aj v nájomnej zmluve číslo: NP_014/2025, Čl. III., bod 5, a., b., c., uskutočnia, **Vás žiadame o upustenie platieb nájmu v plnej výške so začiatkom uplatnenia tohoto upustenia od doby nahlásenia havarijného stavu, čiže od 23.06.2025 do termínu vydania kolaudačného rozhodnutia potrebného pre prevádzkovanie predmetu nájmu.** Teda celková doba, o ktorú žiadame o upustenie od platieb nájmu by bola od 23.6.2025 do odstránenia havarijného stavu zo strany mesta + potrebná doba na realizáciu stavebných úprav z vlastných nákladov nás ako nájomcu vrátane vydania kolaudačného rozhodnutia pre nás ako nájomcu.

Je potrebné si uvedomiť, že až po ukončení Vašich prác bude možné z našej strany vykonať udržiavacie práce a teda stále nedochádza k riadnemu užívaniu predmetu nájmu v zmysle nájomnej zmluvy, čím sa predpokladané obdobie nemožnosti využívania neúmerne predlžuje a my ako nájomca nevieme túto lehotu ovplyvniť.

Sme pripravený poskytnúť z našej strany maximálne úsilie a súčinnosť pre odstránenie vzniknutého stavu a v prípade potreby sme ochotní o hore uvedených veciach ďalej diskutovať.

Žiadame zo strany Mesta Galanta čo najrýchlejšie riešenie poškodenej časti objektu a vzniknutý stav odstrániť takým technickým riešením, ktoré zabezpečí a zaručí riešenie z dlhodobého hľadiska. Priestory budeme rekonštruovať a zhodnocovať z vlastných zdrojov a chceli by sme predísť prípadným následným škodám, ktoré by mohli vzniknúť v prípade nevhodne zvoleného spôsobu odstránenia havarijného stavu.

Veríme, že so spoločnými silami tento nepríjemný problém vyriešime čo najskôr k spokojnosti všetkých zainteresovaných strán a vytvoríme niečo hodnotné pre všetkých občanov nášho mesta.

S úctou,

V Galante dňa 26.08.2025



Ing. Katarína Šefčík Pravdová

Nájomná zmluva

uzatvorená podľa § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov v spojení s § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Názov:	Mesto Galanta
zastúpený:	Mgr. Peter Kolek, primátor
sídlo:	Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta
IČO:	00 305 936
DIČ:	2021153541
bankové spojenie:	SLSP, a.s.,
IBAN:	SK76 0900 0000 0051 4297 3652
SWIFT :	SUBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Názov:	CORFON s.r.o.
zastúpený:	Ing. Katarína Pravdová
sídlo:	Mierové nám. 1, 924 01 Galanta
IČO:	36 260 584
DIČ:	2021818381
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK9511000000002940264443

(ďalej len „nájomca“)

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Čl. II.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok prenájomcu na dočasné užívanie nebytových priestorov popísaných v čl. III. tejto zmluvy a záväzok nájomcu užívať tieto nebytové priestory za podmienok určených v tejto zmluve a zaplatiť za ich užívanie nájomné.

Čl. III. Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m² a C KN pozemku p.č. 1657/3, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 130 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta (dispozičné riešenie nebytového priestoru a jeho presná grafická špecifikácia tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy).
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve nebytový priestor o výmere 609,35 m², nachádzajúci sa na ul. Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, súpisné číslo 940, postavenej na parcele registra C KN pozemku p.č. 1657/1 a C KN pozemku č. 1657/3, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta, z toho:
 - **541,78 m² – Prízemie**, z toho konkrétne:
 - Reštaurácia (1.03) o výmere 91,96 m²,
 - Jedáleň (1.12) o výmere 156,21 m²,
 - Kuchyňa (1.17) o výmere 62,14 m²,
 - Výdaj jedál (1.14) o výmere 26,75 m²,
 - Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23, 1.27) o výmere 70,25 m²,
 - Príprava jedál (1.22) o výmere 12,77 m²,
 - Chladiaci box (1.20) o výmere 9,85 m²,
 - Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40) o výmere 76,39 m²,
 - Schodisko (1.29) o výmere 10,02 m²,
 - WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.28, 1.41) o výmere 19,55 m²,
 - Predsieň (1.05, 1.08) o výmere 5,89 m²
 - **67,57 m² – Suterén**, z toho konkrétne:
 - Sklad (0.03, 0.04, 0.17, 0.18) o výmere 43,34 m²,
 - Šatňa (0.19) o výmere 9,85 m²,
 - Chodba (0.02, 0.20) o výmere 9,78 m²,
 - Sprcha (0.21) o výmere 1,6 m²,
 - WC (0.22, 0.23) o výmere 3 m²

(ďalej len „nebytový priestor“ alebo „predmet nájmu“) za účelom jeho využívania ako prevádzky reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod.
3. Nájomca môže meniť dohodnutý účel nájmu alebo vykonávať akékoľvek iné zmeny týkajúce sa prenajatého nebytového priestoru len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 10,00 eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
5. Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický stav predmetu nájmu a vyhlasuje, že ku dňu podpísania tejto zmluvy je predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá okrem:

- a.) Strechy – havarijný stav
- b.) Terasy – podlaha nie je spôsobilá na užívanie
- c.) Kotlov – sú v stave nie spôsobilom na užívanie

Čl. IV.

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú, a to od 01.07.2025 do 30.11.2025.
2. Nájomný vzťah k prenajatému nebytovému priestoru, dohodnutý v tejto zmluve, môže skončiť:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bol dohodnutý (doba určitá),
 - b) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) výpoveďou zo strany prenajímateľa alebo nájomcu.
3. Prenajímateľ môže vypovedať nájom nebytových priestorov:
 - a) ak nájomca nezaplatil prenajímateľovi dohodnuté nájomné v stanovenej výške a lehote a je v omeškaní o viac ako jeden mesiac,
 - b) ak nájomca prenechá predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
 - c) ak nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť na iný účel alebo iným spôsobom ako je uvedené v čl. III. bode 2 tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
 - d) ak sa nájomca o predmet nájmu nestará aj napriek písomnej výzve.
4. Výpovedná lehota je trojmesačná a výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Po uplynutí dohodnutej doby nájmu, samotné užívanie nemá účinky predĺženia nájomného vzťahu. Nájom možno opakovane obnoviť na základe písomnej žiadosti doručenej na mestský úrad.
6. Po skončení nájmu je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dobe, v ktorej začal s jeho užívaním a zmluvné strany sú si povinné poskytnúť vzájomnú súčinnosť pri vysporiadaní záväzkov zo zaniknutého nájomného vzťahu.

Čl. V.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Cena nájmu je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta *podľa ktorého bola stanovená cena nájmu*:
 - a.) *Za nebytový priestor na prízemí vo výške 70 € za každý začatý m²/ročne, vo výmere 541,78 m² je cena nájmu stanovená vo výške 37 940 € ročne.*
 - b.) *Za nebytový priestor v suteréne vo výške 25 € za každý začatý m²/ročne, vo výmere 67,57 m² je cena nájmu stanovená vo výške 1 700 € ročne.*
2. Suma mesačných zálohových platieb za služby, ktorých poskytovanie je spojené s predmetom nájmu (vodné a stočné), je stanovená mesačne v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Špecifikácia cien nájmu a služieb spojených s nájomom tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
4. Nájomné a zálohové platby za služby a energie, ktorých poskytovanie je spojené s predmetom nájmu, sa nájomca zaväzuje poukazovať na základe vystavenej faktúry

prenajímateľom, a to vo forme mesačných úhrad na účet prenájomateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to vždy do 20. dňa aktuálneho kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza.

5. Vyúčtovanie zálohových platieb za služby spojené s užívaním predmetu nájmu vyúčtuje prenájomateľ nájomcovi jedenkrát ročne za vyúčtovacie obdobie, ktorým je kalendárny rok, podľa skutočných nákladov účtovaných prenájomateľovi dodávateľmi služieb, najneskôr do 31.5. nasledujúceho roka. Neoddeliteľnou prílohou vyúčtovacej faktúry bude uvedenie spôsobu výpočtu vyúčtovania.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený zvýšiť cenu nájmu podľa článku IV. bodu 1 tejto zmluvy o sumu inflácie určenej Štatistickým úradom SR s tým, že:
 - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
 - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,
 - d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
 - e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
 - f) ukončenie nájmu v priebehu kalendárneho roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľnosti,
 - g) nájomné platné do 31.12. bežného roka sa počas doby nájmu bude automaticky zvyšovať o mieru inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok, a to od 01.01. nasledujúceho roka. Tieto zvýšenia nájomného nebudú upravované dodatkami k zmluve. Prenajímateľ každoročne písomne oznámi nájomcovi zvýšenie nájomného. Rozdiel v úhrade nájomného, ktorý vznikol z titulu zvýšenia nájomného o mieru inflácie je nájomca povinný vyrovnať spolu s úhradou splátky nájomného, nasledujúcou po doručení oznámenia, resp. do 10 dní od prevzatia oznámenia o výške inflácie.
7. Úpravu výšky zálohových platieb za služby spojené s užívaním predmetu nájmu môže prenájomateľ upraviť v závislosti od vývoja cien za jednotlivé druhy energií a služieb. Úprava zálohových platieb za služby spojené s užívaním predmetu nájmu sa vykoná na základe dohody zmluvných strán formou písomného a očíslovaného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
8. Nájomca berie na vedomie, že v cene nájomného nie je zahrnutý poplatok za telekomunikačné služby, elektrickú energiu, teplo, služby spočívajúce v poskytovaní internetového pripojenia a odvoz a likvidáciu odpadu, ktoré si zabezpečí na vlastné náklady.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že sa nájomca dostane do omeškania s akoukoľvek platbou, je prenájomateľ oprávnený uplatniť si nárok na úroky z omeškania vo výške ustanovenej Nariadením vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
10. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak na základe celkového vyúčtovania jednotlivých zálohových platieb za služby spojené s nájmom nebytového priestoru za príslušný kalendárny rok vznikne nedoplatok, zaväzuje sa nájomca tento nedoplatok prenájomateľovi uhradiť, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia vyúčtovania, ktoré zašle prenájomateľ nájomcovi. Táto povinnosť nájomcu trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu za nedoplatok pomernej časti nákladov

v období užívania predmetu nájmu nájomcom.

11. V prípade, ak na základe celkového zúčtovania zálohových platieb za služby spojené s nájmom nebytového priestoru za príslušný kalendárny rok vznikne preplatok, je prenajímateľ povinný tento preplatok nájomcovi vrátiť, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa predloženia zúčtovania príslušného dodávateľa služby nájomcovi. Táto povinnosť prenajímateľa trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu za preplatok pomernej časti nákladov za obdobie užívania predmetu nájmu nájomcom.

Čl. VI.

Užívanie spoločných priestorov v suteréne

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že súčasťou predmetu nájmu podľa tejto zmluvy sú aj nebytové priestory nachádzajúce sa v suteréne budovy, ktoré nájomca bude užívať na účely skladu, šatne, chodby, WC a chodby, a to v rozsahu a špecifikácii uvedenej v pôdoryse tvoriacom prílohu č. 1 tejto zmluvy.
2. Nájomca výslovne berie na vedomie a súhlasí s tým, že časť prenajatého priestoru – chodba označená v pôdoryse ako miestnosť č. 0.01 (ďalej len „spoločná chodba“), je priestorom, ktorý slúži nielen na prístup k priestorom užívaným nájomcom, ale aj ako prístupová trasa k nebytovým priestorom v suteréne, ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy a ktoré sú vo výlučnom užívaní prenajímateľa.
3. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi a osobám oprávneným prenajímateľom neobmedzený a nerušený prístup cez spoločnú chodbu za účelom riadneho výkonu užívacieho práva prenajímateľa k jeho priestorom. Prenajímateľ sa zaväzuje, že pri výkone tohto práva bude postupovať tak, aby neprímerane neobmedzoval alebo nerušil výkon práv nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy, a bude prihliadať na charakter a účel nájmu.

Čl. VII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ sa zaväzuje:
 - a) ku dňu účinnosti tejto zmluvy umožniť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu, a to počas celej doby nájmu,
 - b) poskytnúť nájomcovi súčinnosť nevyhnutnú na riadne užívanie predmetu nájmu.
2. Nájomca sa zaväzuje:
 - a) platiť dohodnutú úhradu nájomného podľa čl. V. tejto zmluvy,
 - b) užívať predmet nájmu riadne a v súlade s účelom dohodnutým v zmluve,
 - c) bežnú údržbu predmetu nájmu zabezpečiť na vlastné náklady,
 - d) umožniť povereným zamestnancom prenajímateľa prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly, či nájomca užíva predmet nájmu dohodnutým spôsobom a na dohodnutý účel.
3. Prenajímateľ je oprávnený vykonávať kontrolu, či nájomca užíva predmet nájmu riadnym spôsobom v súlade s ustanoveniami zmluvy a ďalšími právnymi a všeobecne záväznými právnymi predpismi a za týmto účelom je oprávnený vyžadovať prístup do prenajatých nebytových priestorov, avšak vždy za prítomnosti nájomcu, a to po predchádzajúcom telefonickom oznámení a po vzájomnej dohode v sprievode zodpovedného zástupcu nájomcu.
4. Nájomca zodpovedá prenajímateľovi za škodu spôsobenú stavebnou alebo inou činnosťou na predmete nájmu alebo za škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania

podmienok v tejto zmluve, ako aj porušením právnych predpisov alebo technických noriem.

5. Nájomca nemá voči prenajímateľovi nárok na náhradu škody, vzniknutej na predmete nájmu požiarom, krádežou alebo živelnou udalosťou. Ak z činnosti nájomcu dôjde k ekologickému zaťaženiu, zodpovednosť a sankcie uložené príslušnými orgánmi znáša sám.
6. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa prenechať predmet nájmu podľa tejto zmluvy alebo akúkoľvek jeho časť inému do užívania alebo podnájmu.
7. Akékoľvek stavebné alebo iné úpravy realizované na predmete nájmu nad rámec účelu zmluvy môže nájomca vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a na základe platného stavebného povolenia alebo akéhokoľvek iného oprávnenia potrebného na ich vykonanie.
8. Nájomca je v predmete nájmu povinný plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a z ostatných platných právnych predpisov na úseku ochrany pred požiarmi. Nájomca je povinný prenajímateľovi bezodkladne nahlásiť každý požiar, ktorý vznikne v predmete nájmu.
9. Zmluvné strany konštatujú, že ochrana a bezpečnosť majetku a osôb je v predmete nájmu pre obe zmluvné strany dôležitá, preto musí byť zohľadnená vo všetkých vzájomných organizačných väzbách. Pritom sa vychádza zo zásady, že nájomca v tejto oblasti zodpovedá za predmet nájmu, ktorý užíva. Opatrenia sú prijímané tak, aby činnosť jednej zmluvnej strany negatívne neovplyvňovala činnosť druhej zmluvnej strany, resp. neodôvodnene nezvyšovala riziko vzniku mimoriadnej udalosti. Pri nesplnení uvedených podmienok zodpovedá nájomca za škodu, ktorá by týmto neplnením vznikla.
10. Prenajímateľ sa zaväzuje v dostatočnom časovom predstihu informovať nájomcu o všetkých pripravovaných technických, prevádzkových a iných opatreniach týkajúcich sa nehnuteľnosti, v ktorej sa predmet nájmu nachádza a ktoré môžu mať vplyv na riadne užívanie predmetu nájmu nájomcom.
11. Ku dňu skončenia nájmu je nájomca povinný odstrániť z predmetu nájmu všetky úpravy a uviesť predmet nájmu a jeho príslahlé okolie do pôvodného stavu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že výpočtový list, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, bude predložený po podpise tejto zmluvy. Tento dokument bude obsahovať detailný prehľad jednotlivých položiek a bude slúžiť ako podklad na ďalšiu realizáciu zmluvných záväzkov.
13. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznámiť prenajímateľovi každú zmenu údajov uvedených v tejto zmluve, najmä zmenu mena alebo názvu, adresy/sídla, kontaktnej osoby, bankového spojenia, ako aj akékoľvek právne alebo skutkové skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie zmluvy alebo doručovanie písomností.

ČI. VIII. Doručovanie

1. Pre doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami súvisiacich s predmetom tejto zmluvy platí, že písomnosť je možné doručiť:
 - elektronickou formou (e-mailom); v takom prípade je písomnosť považovaná za doručeníú po potvrdení jej doručenia spätným e-mailom zo strany adresáta písomnosti,

- listinnou formou; v takom prípade je písomnosť považovaná za doručení dňom jej faktického doručenia druhej zmluvnej strane. Písomnosť sa tiež považuje za doručení dňom márneho uplynutia úložnej lehoty na prevzatie zásielky na pošte, a to aj v prípade, že sa adresát o uložení nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručení aj v prípade úmyselného konania adresáta majúceho za následok neúspešné doručenie písomnosti.

Čl. IX. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka v platnom znení na území SR a ostatnými všeobecne záväznými predpismi SR.
2. Zmluvné strany vyhlasujú a berú na vedomie, že ich osobné údaje, uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, budú spracúvané v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) /ďalej len ako „Nariadenie GDPR“/. Podpisom tejto zmluvy zmluvné strany vyhlasujú, že im boli poskytnuté informácie podľa článku 13 a 14 Nariadenia GDPR a berú na vedomie, že spracované osobné údaje budú archivované a likvidované v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a jedno vyhotovenie nájomca.
4. Zmeny a dodatky k zmluve je možné vykonať výlučne na základe obojstranného vzájomného súhlasu zmluvných strán, v písomnej forme formou vzostupne číslovaných dodatkov, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
5. Táto zmluva bola schválená Mestským zastupiteľstvom mesta Galanta uznesením č. 540-Z/2025 zo dňa 13.05.2025, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č. 3.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
 - prílohou č. 1 tejto zmluvy je dispozičné riešenie a grafická situácia predmetu nájmu,
 - prílohou č. 2 tejto zmluvy je výpočtový list
 - prílohou č. 3 tejto zmluvy je uznesenie Mestského zastupiteľstva č. 540-Z/2025 zo dňa 13.05.2025
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv. Prenajímateľ berie na vedomie svoju povinnosť zverejniť túto zmluvu ako aj faktúry z nej vyplývajúce, pričom nájomca podpisom tejto zmluvy dáva k tomu svoj súhlas.
8. Neplatnosť alebo neúčinnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, že ju neuzavreli v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak toho, že jej obsah je prejavom ich vážnej a slobodnej vôle, zmluvu podpísali.

Príloha č. 2: Výpočtový list

Príloha č. 3: Uznesenie Mestského zastupiteľstva č. 540-Z/2025 zo dňa 13.05.2025

V Galante, dňa 26 -06- 2025

V Galante, dňa 26 -06- 2025

Prenajímateľ:

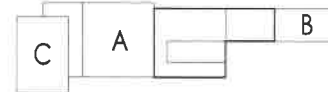
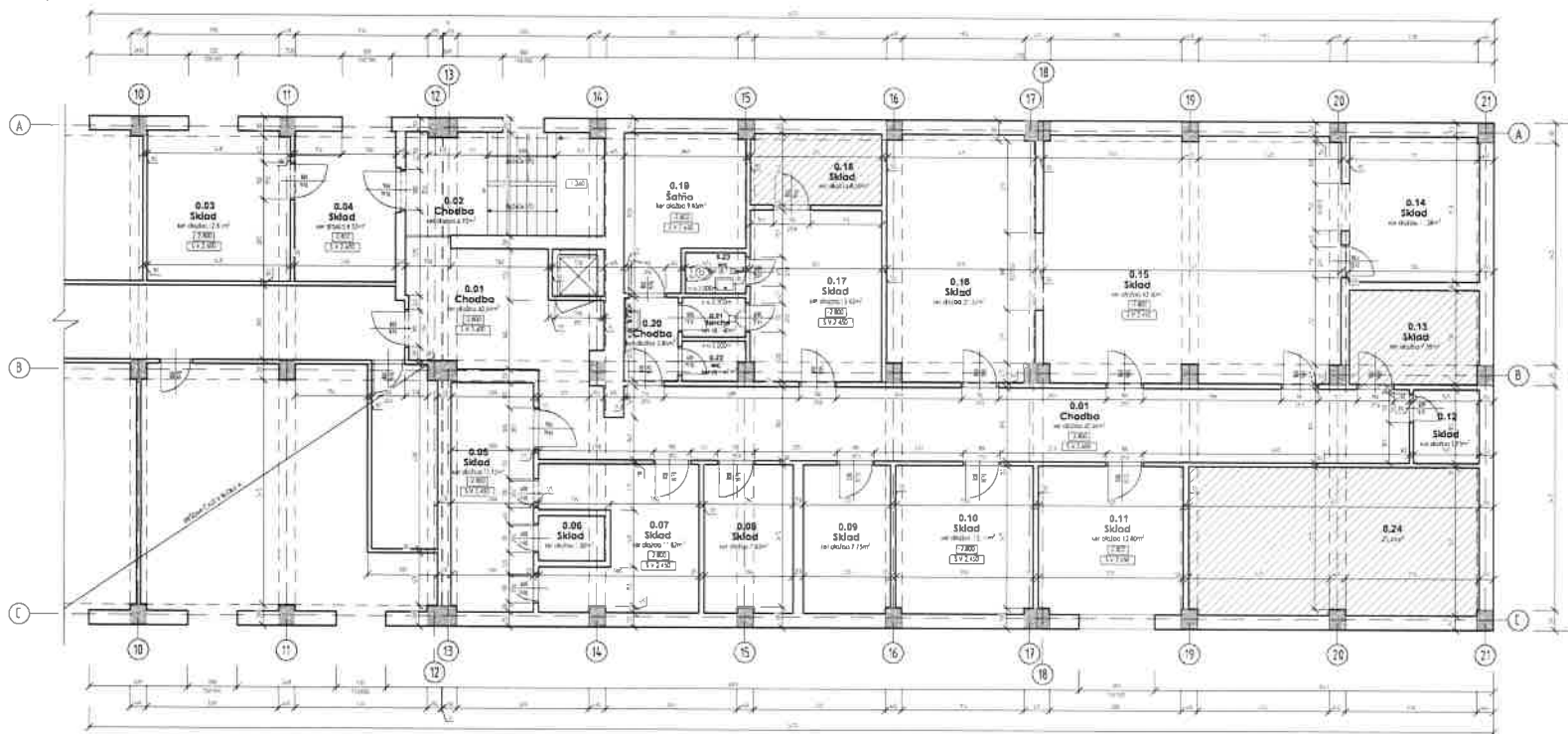
Nájomca:

Mgr. Peter Kolek, primátor
Mesto Galanta

Ing. Katarína Pravdová, konateľ
CORFON s.r.o.

Péter Šefčík, konateľ
CORFON s.r.o.

Pôdorys suterénu reštaurácie blok "A" - "B" M=1:50



LEGENDA MIESTNOSTI

[illegible]

LEGENDA MATERIALOV

 ZB nesne konfiguracije

Nezaradený priestor z dôvodu nemožnosti prístupu

[illegible]

JENSEN		JENSEN		JENSEN		JENSEN		JENSEN	
DATE	TIME	DATE	TIME	DATE	TIME	DATE	TIME	DATE	TIME
1.01	10:00	1.02	10:00	1.03	10:00	1.04	10:00	1.05	10:00
1.06	10:00	1.07	10:00	1.08	10:00	1.09	10:00	1.10	10:00
1.11	10:00	1.12	10:00	1.13	10:00	1.14	10:00	1.15	10:00
1.16	10:00	1.17	10:00	1.18	10:00	1.19	10:00	1.20	10:00
1.21	10:00	1.22	10:00	1.23	10:00	1.24	10:00	1.25	10:00
1.26	10:00	1.27	10:00	1.28	10:00	1.29	10:00	1.30	10:00
1.31	10:00	1.32	10:00	1.33	10:00	1.34	10:00	1.35	10:00
1.36	10:00	1.37	10:00	1.38	10:00	1.39	10:00	1.40	10:00
1.41	10:00	1.42	10:00	1.43	10:00	1.44	10:00	1.45	10:00
1.46	10:00	1.47	10:00	1.48	10:00	1.49	10:00	1.50	10:00
1.51	10:00	1.52	10:00	1.53	10:00	1.54	10:00	1.55	10:00
1.56	10:00	1.57	10:00	1.58	10:00	1.59	10:00	1.60	10:00
1.61	10:00	1.62	10:00	1.63	10:00	1.64	10:00	1.65	10:00
1.66	10:00	1.67	10:00	1.68	10:00	1.69	10:00	1.70	10:00
1.71	10:00	1.72	10:00	1.73	10:00	1.74	10:00	1.75	10:00
1.76	10:00	1.77	10:00	1.78	10:00	1.79	10:00	1.80	10:00
1.81	10:00	1.82	10:00	1.83	10:00	1.84	10:00	1.85	10:00
1.86	10:00	1.87	10:00	1.88	10:00	1.89	10:00	1.90	10:00
1.91	10:00	1.92	10:00	1.93	10:00	1.94	10:00	1.95	10:00
1.96	10:00	1.97	10:00	1.98	10:00	1.99	10:00	2.00	10:00

[illegible]

ECONOMICAL MATERIALS

It was sufficient

Reservoir glass + electric universal pump

2 years / 1 year / none or 75-99 / 100-199 / 200-299



Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov od 01.07.2025
pre: **CORFON s.r.o., Mierové nám. 1, 924 01 Galanta**

1. Podlahové plochy: Prizemie

Reštaurácia (1.03)	91,96 m ²
Jedáleň (1.12)	156,21 m ²
Kuchyňa (1.17)	62,14 m ²
Výdaj jedál (1.14)	26,75 m ²
Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23, 1.27)	70,25 m ²
Príprava jedál (1.22)	12,77 m ²
Chladiaci box (1.20)	9,85 m ²
Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40)	76,39 m ²
Schodisko (1.29)	10,02 m ²
WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.28, 1.41)	19,55 m ²
Predsieň (1.05, 1.08)	5,89 m ²

podlahová plocha celkom: 541,78 m²
542,00 m²

Nájomné za nebytové priestory :542 m2 x 70 Eur za každý začatý m² ročne 37940,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - ročne 37940,00 Eur
Cena za nájom nebytových priestorov spolu - mesačne 3161,67 Eur

2. Podlahové plochy pivničného, skladového,tech.zázemia nebyt. priestoru: Suterén

Sklad (0.03, 0.04, 0.17,0.18)	43,34 m ²
Šatňa (0.19)	9,85 m ²
Chodba (0.02, 0.20)	9,78 m ²
Sprcha (0.21)	1,6 m ²
WC (0.22, 0.23)	3 m ²

podlahová plocha celkom: 67,57 m²
68 m²

Nájomné za nebytové priestory : 68 m2 x 25 Eur za každý začatý m² ročne 1700,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - ročne 1700,00 Eur
Cena za nájom nebytových priestorov spolu - mesačne 141,67 Eur

4. Režijné náklady spojené s užívaním nebytových priestorov

zálohová platba - elektrina/mesiac 150,00 Eur
zálohová platba - vodné+stočné/mesiac 446,12 Eur

Celkom/mesačne: 596,12 Eur

Mesačne k úhrade celkom 3899,46 Eur

V Galante, 14.05.2025

Uznesenie č. 540-Z/2025

z 27. zasadnutia MsZ, konaného dňa 13.05.2025

Návrh na schválenie podmienok prenájmu nebytových priestorov na ulici Mierové námestie č. 940/1 – nájomca CORFON, s.r.o

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

schvaľuje

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ulici Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta - PRÍZEMIE:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod
Doba nájmu: lehotou 3 mesiace	na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou
Plocha nebytového priestoru: 591,83 m ²	
Nájomné za každý začatý m ² /ročne:	70,00 €
Nájomné mesačné:	3453,33 €
Ročné nájomné:	41 440,00 €

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ulici Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta – SUTERÉN:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod

Doba nájmu: na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru: 67,57 m²

Nájomné za každý
začatý m²/ročne: 25,00 €

Nájomné mesačné: 141,67 €

Ročné nájomné: 1 700,00 €

a odporúča

primátorovi mesta uzavrieť Zmluvu o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: jún 2025

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 12

Kvórum na schválenie : 7

Za:

Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Biró	Mgr. Juraj Bottka	Ing. Mikuláš Horváth
Ing. Zoltán Kővágó	MUDr. Valéria Mýtniková	JUDr. Denisa Očenášová	Mgr. Miroslav Štibráni
Zsolt Takáč	JUDr. Peter Wolf	Peter Závodský	JUDr. Peter Zelinka

Uznesenie bolo schválené

**Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor**



Stanovisko č. 133/7/2025-KFaSM

z 7. zasadnutia Komisie finančnej a správy majetku, konaného dňa 05.11.2025

K bodu rokovania č. 15

Návrh na schválenie podmienok prenájmu nebytových priestorov na ul. Mierové námestie č. 940/1 v Galante - prízemie: nájomca CORFON, s.r.o.

Komisia finančná a správy majetku odporúča MsZ schváliť predložený návrh podmienok prenájmu nebytových priestorov na Mierovom námestí č. 940/1 v Galante nachádzajúcich sa na prízemí za predpokladu, že úhrn súm nájomného za prízemie a suterén na stanovené obdobie nájmu nepresiahne 20.000,00 € s prihliadnutím na poskytnutú zľavu. V prípade, že úhrn súm nájomného presiahne sumu 20.000,00 €, komisia finančná a správy majetku odporúča, aby predkladateľ upravil dobu nájmu.

Hlasovanie:

Za: 6

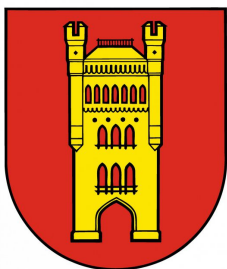
Proti: 0

Zdržal sa: 1

Nehlasoval : 0

Peter Závodský
predseda komisie

V Galante, 07.11.2025



Mesto Galanta

Komisia obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho
rozvoja

Stanovisko č. 47/7/2025-KOSCRaRR

z 7. zasadnutia Komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja,
konaného dňa 30.10.2025

K bodu rokovania č. 2

**Návrh na schválenie podmienok prenájmu nebytových priestorov na ul.
Mierové námestie č. 940/1 v Galante - prízemie: nájomca CORFON, s.r.o.**

Komisia predložený materiál prerokovala a odporučila predložiť materiál na rokovanie
MsZ v Galante bez pripomienok.

Hlasovanie:

Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasoval : 0

Mgr. László Biró v.r.
predseda komisie

V Galante, 30.10.2025